

# Taalpost 1204

woensdag 31 augustus 2011

Redactie: Erik Dams en Marc van Oostendorp; uitgave: [Genootschap Onze Taal](#)

---

## 1. Taalnieuws

- Een tweetalige opvoeding heeft volgens Amerikaans onderzoek aantoonbare invloed op de hersenen van baby's.

(Bron: [Nu.nl](#))

- Prinses Máxima raadt vrouwen van buitenlandse afkomst aan naar Lingo te kijken om Nederlands te leren.

(Bron: [AD](#))

- Antoon Olaerts, van beroep inspecteur bij inspectiebedrijf Vinçotte, heeft de vier evangeliën in het dialect van Genk vertaald.

(Bron: [Reformatorisch Dagblad](#))

## 2. Artikel van de maand: feestliederen

Feestliederen op bruiloften en partijen hebben een niet al te beste naam. Voor de niet-zingende gasten zijn ze vaak oervervelend, en voor de feestvarkens in kwestie bevatten ze nogal eens pijnlijke details, waaraan ze liever nooit meer herinnerd hadden willen worden. En dat terwijl zo'n lied een waar cadeau kan zijn. In het nieuwe nummer van *Onze Taal*, dat dit weekeinde verschijnt, staat een handleiding voor het maken van een succesvol lied. Vanaf vandaag staat een korte versie van het artikel op de [website](#). Daar staat ook een [inhoudsopgave](#) van het septembernummer.

---

**Had u graag willen weten wat een *fan* met het woord *profaan* te maken heeft? Meld u dan aan voor de gratis nieuwsbrief [Woordpost](#).**

---

## 3. Extra: dialectonderzoek

Hoeveel lijken verschillende Nederlandse en Vlaamse dialecten op uw eigen taalgebruik? Op de website van het Meertens Instituut staat een onderzoek waarin in kaart wordt gebracht hoe groot de gevoelsmatige afstanden zijn tussen verschillende regio's. Het onderzoek wordt aangekondigd op de [website van het instituut](#).

## 4. Taalpost in de zomer

Het zomerregime van één Taalpost in de week is bijna ten einde. Vanaf 5 september verschijnt Taalpost weer op maandag, woensdag en vrijdag.

---

*De gratis e-mailnieuwsbrief Taalpost verschijnt op maandag, woensdag en vrijdag. Aanmelden of afmelden als abonnee: [www.taalpost.nl](http://www.taalpost.nl). Archief: [www.taalpost.nl/texts/archief.html](http://www.taalpost.nl/texts/archief.html).*

# Taalpost 1203

woensdag 24 augustus 2011

Redactie: Erik Dams en Marc van Oostendorp; uitgave: [Genootschap Onze Taal](#)

---

## 1. Taalnieuws

- Er zijn nog altijd grote verschillen in het vreemdetalenonderwijs tussen Europese landen.

(Bron: [Kennisslink](#))

- De Hongaarse regering overweegt het Engels niet langer als eerste vreemde taal aan te bieden, omdat deze taal 'te gemakkelijk' zou zijn.

(Bron: [Wall Street Journal](#))

- De deze week overleden Duitse humorist Lorient was onder andere lid van de organisatie die zich verzette tegen de Duitse spellinghervormingen, en wordt allerwegen als voorvechter van zuiver Duits herdacht.

(Bron: [Net Tribune](#))

## 2. Emoticonarmoede

"De Nederlandse taal heeft last van emoticonarmoede." Dat vindt het Genootschap voor Vooruitstrevend Taalgebruik (GvVT), althans volgens een artikel op de satirische Nederlandse website [De Speld](#). Het genootschap zou emoticons hebben uitgevonden om subtiele emoties weer te geven. Om uit te drukken dat iets een je-ne-sais-quoi heeft (iets heeft wat niet in woorden weer te geven is), zou men bijvoorbeeld ;\$/# moeten schrijven. In de reacties van internetgebruikers onder aan de pagina stelt iemand dat de communicatie zo wel veel gedoe wordt, en dat het dan misschien efficiënter is om gevoelens af te schaffen.

---

**Handige boeken voor het nieuwe school- of studiejaar: *Spelling geregeld, Grammatica geregeld, Leestekens geregeld* en *Tekstvorm geregeld*. Zie [www.onzetaal.nl](http://www.onzetaal.nl).**

---

## 3. Extra: taalantropologie

Taal is een (belangrijk) onderdeel van iedere menselijke cultuur en het is daarom niet verbazingwekkend dat antropologen (geleerden op het gebied van menselijke culturen) er ook vaak over hebben nagedacht. Het elektronische tijdschrift *American Anthropologist* plaatst nu een [bloemlezing](#) van belangrijke wetenschappelijke artikelen op dit gebied gratis online ter beschikking. De artikelen zijn oorspronkelijk verschenen tussen 1888 en 2010 en gaan over diverse onderwerpen, zoals de spraak van Zuñi-kinderen, de vraag hoe je in het Subanon een drankje kunt bestellen, de mogelijkheid om 'recht op taal' een mensenrecht te maken, en de

manier waarop de studie van een taal iets kan zeggen over de sociale verhoudingen binnen een gemeenschap.

---

*De gratis e-mailnieuwsbrief Taalpost verschijnt op maandag, woensdag en vrijdag. Aanmelden of afmelden als abonnee: [www.taalpost.nl](http://www.taalpost.nl). Archief: [www.taalpost.nl/texts/archief.html](http://www.taalpost.nl/texts/archief.html).*

# Taalpost 1202

woensdag 17 augustus 2011

Redactie: Erik Dams en Marc van Oostendorp; uitgave: [Genootschap Onze Taal](#)

---

## 1. Taalnieuws

- De PvdA bezigt in Kamervragen 'PVV-taal', volgens het *Reformatorisch Dagblad*.

(Bron: [Reformatorisch Dagblad](#))

- De gemeente Den Haag wil graag weten wat de burger denkt van het taalgebruik in gemeentelijke brieven.

(Bron: [persbericht gemeente Den Haag](#))

- In Rotterdam wordt al op de peuterschool begonnen met het wegwerken van leerachterstanden.

(Bron: [RTV Rijnmond](#))

## 2. Taaltje van de week: sms-jargon voor babyboomers

In Amerika is de sms wat later doorgedrongen dan in andere delen van de wereld, maar net als hier zijn inmiddels ook de zestigers en zeventigers er aan het sms'en geslagen. In het tijdschrift *The New Yorker* fantaseert de schrijver William Mortensen over wat voor speciale sms-taal die generatie zal gebruiken:

- X2EZ = crossword puzzle too easy [kruiswoordraadsel te makkelijk]
- WILMA! = lost my keys [ben sleutels kwijt]
- WSWS = wearing socks with sandals [draag sokken in sandalen]

Nog meer van dit soort afkortingen staan op de website van [The New Yorker](#).

---

**De financiële markten gaan gebukt onder *volatiliteit*. Wilt u meer weten over zulke moeilijke nieuwswoorden? Abonneer u gratis op [Woordpost](#).**

---

## 3. Extra: het Engels van de Italiaanse politie

Ondanks de crisis overspoelen ook dit jaar toeristen Italiaanse steden als Milaan. Hoe goed is de plaatselijke politie eigenlijk toegerust om die toeristen te woord te staan? Twee Amerikaanse journalisten probeerden het op verzoek van de krant *La Repubblica* uit. Het resultaat is een vaak komisch filmpje op de [website](#) van de krant (na een advertentie). Het filmpje is af en toe lastig te begrijpen voor wie geen Italiaans kent.

---

*De gratis e-mailniewsbrief Taalpost verschijnt op maandag, woensdag en vrijdag. Aanmelden of afmelden als abonnee: [www.taalpost.nl](http://www.taalpost.nl). Archief: [www.taalpost.nl/texts/archief.html](http://www.taalpost.nl/texts/archief.html).*

# Taalpost 1201

woensdag 10 augustus 2011

Redactie: Erik Dams en Marc van Oostendorp; uitgave: [Genootschap Onze Taal](#)

---

## 1. Taalnieuws

- Duitse jongeren willen zo graag Nederlands leren dat er een tekort aan leraren is ontstaan.

(Bron: [De Pers](#))

- De meeste Belgische militairen die een uitkering krijgen omdat ze tweetalig zijn, zijn vooral Nederlandstalig, zegt minister van Defensie Pieter De Crem.

(Bron: [Gazet van Antwerpen](#))

- De Vlaamse partij N-VA wil boetes uitdelen als overheidsbedrijven taalwetgeving niet respecteren.

(Bron: [Belg.be](#))

## 2. Onderzoek van de week: keelzakken

De Amsterdamse wetenschapper Bart de Boer doet onderzoek naar de evolutie van spraak en kwam erachter dat wij mensen onze keelzakken zijn verloren – terwijl andere mensapen ze nog wel hebben. Wat verklaart het verschil? Wat doen die keelzakken? En wat heeft dit alles met taal te maken? De Boer legt het uit in een heel kort filmpje op de website van het populair-wetenschappelijke tijdschrift [Quest](#).

---

**Handige boeken voor het nieuwe school- of studiejaar: *Spelling geregeld, Grammatica geregeld, Leestekens geregeld* en *Tekstvorm geregeld*. Zie [www.onzetaal.nl](http://www.onzetaal.nl).**

---

## 3. Extra: Nederlands voor Antillianen

Gevoelens van heimwee bij Antilliaanse en Arubaanse jongeren in Nederland kunnen minder worden door een goede taalbeheersing. Daarover vertelt Jermain Lo, een ervaringsdeskundige die vijftien jaar in Nederland woont. Lo deed een onderzoek en vertelt erover op de website van de [Wereldomroep](#).

---

*De gratis e-mailnieuwsbrief Taalpost verschijnt op maandag, woensdag en vrijdag. Aanmelden of afmelden als abonnee: [www.taalpost.nl](http://www.taalpost.nl). Archief: [www.taalpost.nl/texts/archief.html](http://www.taalpost.nl/texts/archief.html).*

# Taalpost 1200

woensdag 3 augustus 2011

Redactie: Erik Dams en Marc van Oostendorp; uitgave: [Genootschap Onze Taal](#)

---

## 1. Taalnieuws

- 2012 is uitgeroepen tot het jaar van het Tilburgse dialect – door het Stadsmuseum Tilburg. (Bron: [Omroep Brabant](#))
- Anders dan Gent zal Brugge geen huwelijken sluiten in het dialect. (Bron: [Krant van West-Vlaanderen](#))
- Sinds maandag is Twitter dankzij inspanningen van vrijwilligers ook beschikbaar in het Nederlands. (Bron: [WebWereld](#))

## 2. 225 uitdrukkingen in vreemde talen

Het (Engelstalige) weblog Daily Writing Tips geeft een lijst van [225 uitdrukkingen in vreemde talen](#) (vooral Frans en Latijn) die als het beginpunt kunnen dienen bij het schrijven van een verhaal. Wat voor verhaal zou bijvoorbeeld als motto *coûte que coûte* kunnen hebben? Of *suaviter in modo, fortiter in re* (zacht in de wijze, hard in de zaak zelf)? Het weblog vermeldt overigens niet dat over bijvoorbeeld *comédie humaine* ooit een volledige romanserie geschreven is (door [Honoré de Balzac](#)).

---

**(Weer) benieuwd naar *Onze Taal*? Neem een [proefabonnement](#): 5 nummers voor 15 euro.**

---

## 3. Extra: de taal van romans uitrekenen

In de afgelopen jaren is de stijl van 'hogere' literatuur in de westerse talen steeds meer gaan lijken op spreektaal. Recente computerberekeningen wijzen echter uit dat schijn bedriegt, zo blijkt uit een interessant artikel in [The New York Times](#). Door grote verzamelingen teksten (met in totaal honderden miljoenen woorden) statistisch te vergelijken, is ontdekt dat er subtiele verschillen zijn. Zo wordt het werkwoord *to brush* ('borstelen') in het alledaagse Engels bijna uitsluitend gecombineerd met *teeth* ('tanden', dus: 'tandenpoetsen'). In fictie komt *to brush* echter verhoudingsgewijs veel vaker in combinatie met andere woorden voor dan in gewoon taalgebruik, zoals met *hair* ('je haar borstelen') en met *lips* ('met de lippen beroeren'). Het zijn volgens de onderzoekers subtiele signalen die de lezer te kennen geven dat ze hier met hoge literatuur van doen hebben.



---

*De gratis e-mailnieuwsbrief Taalpost verschijnt op maandag, woensdag en vrijdag. Aanmelden of afmelden als abonnee: [www.taalpost.nl](http://www.taalpost.nl). Archief: [www.taalpost.nl/texts/archief.html](http://www.taalpost.nl/texts/archief.html).*